



Read instructions thoroughly before operating or performing any maintenance on 3M™ Hot Melt Applicator AE LT - Low Temperature.

Important Safety Instructions

EXPLANATION OF SIGNAL WORD CONSEQUENCES	
⚠ WARNING	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury or death.
⚠ CAUTION	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury and/or property damage.
NOTICE	Indicates a situation which, if not avoided, could result in property damage.

⚠ WARNING

To reduce the risk of electrical shock or injury, observe the following safety rules:

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children or persons needing supervision should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Operate and service the applicator only as described in this manual.
- Connect the applicator only to a properly grounded outlet.
- Do not unplug the applicator by pulling on the cord. Grasp the plug, not the cord, to unplug.
- Do not handle the plug or applicator with wet hands.
- Do not use the applicator outdoors or on wet surfaces.
- Do not use the applicator if the cord or plug is damaged.
- Do not use the applicator if it is not working properly or has been damaged, submerged in water or left outdoors.

⚠ WARNING

- Use only authorized replacement parts. Use of other replacement parts may cause hazardous conditions or damage the applicator. Repairs should only be performed by a qualified repair person.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a qualified repair person or returned to 3M. Please contact your local 3M sales representative for assistance.
- DO NOT USE NEAR HIGHLY FLAMMABLE MATERIALS.
- If an extension cord is used, use an extension cord that complies with local electrical requirements and is properly rated for your application. Use of an improper extension cord may cause electrical shock.
- Do not clean or remove the 3M™ Hot Melt Adhesive with solvent. May cause fire. For additional health and safety information see the product label and Safety Data Sheet for 3M™ Hot Melt Adhesive used.

- Do not modify the plug provided with the applicator or use with an adaptor or ungrounded outlet. Improper grounding connection of the applicator may cause electric shock. Check with a qualified electrician or service person to determine whether the plug is properly grounded. If the plug will not fit the outlet, have a qualified electrician or service person install the proper outlet.

⚠ WARNING

This tool must be placed on its stand when not in use; do not leave the tool unattended when switched ON.

- Place the tool on its stand after use and allow it to cool down before storage.
- This tool is intended for use at altitudes NOT exceeding 2187 yd. / 2000m.

⚠ CAUTION

- Avoid contact with **hot** adhesive and applicator tip. May cause burns. Wear personal protective equipment (PPE) per workplace and industry standard operating practices and procedures when using and cleaning or changing tip. KEEP TIP POINTED AWAY FROM BODY PARTS.
- Do not damage the black sleeve.
- Do not pull adhesive sticks from the rear of the applicator while in operation. Removing adhesive from the rear may cause molten adhesive flow out of the rear of the applicator which may cause burns and damage the applicator.
- USE ONLY 3M™ ADHESIVE STICKS DESIGNED FOR 3M LOW MELT APPLICATORS. Use of other adhesives may damage the applicator or result in hazardous conditions.

NOTICE

- To avoid charring or plugging of the tip, extrude at least one adhesive stick every three hours that the applicator is turned on.
- Do not overtighten. Overtightening damages threads.

⚠ WARNING

Prior to making any repairs on the applicator, make certain that the applicator is at room temperature and that electrical service lines have been disconnected. Failure to disconnect the electrical power source could result in electrical shock or damage to the applicator. Applicator must be completely assembled before connecting applicator to electrical outlet. Allow applicator to cool to room temperature before servicing. Failure to do so may cause burns. Read owner’s manual before servicing.

⚠ CAUTION

- Do not use high-temperature adhesives with low-temperature applicators.

⚠ CAUTION

To reduce the risks associated with hazardous work positions, which if not avoided, could result in minor or moderate injury:

- Avoid raising the elbow, bending the wrist, reaching, and bending over when using this device.

General Information

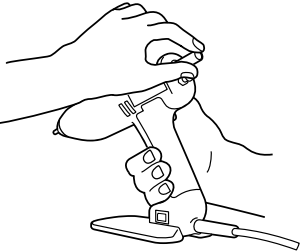
Gently squeeze the trigger to push the adhesive stick into the heat block. The adhesive is melted by the heat block and pushed out through the tip. A fixed thermostat on the heat block maintains heat block temperature.

Start-Up and Operation

⚠ WARNING

USE ONLY 3M™ HOT MELT 1/2 in x 12 in (12.7 mm x 304.8 mm) ADHESIVE STICKS. OTHER ADHESIVES MAY CAUSE BACKMELT AND POSSIBLE INJURY. DO NOT USE NEAR HIGHLY FLAMMABLE MATERIALS.

1. Plug the 3M™ Hot Melt Applicator AE - Low Temperature into a 110-230V grounded receptacle. Allow 6 to 10 minutes for heat-up.
2. Snap a 3M™ Hot Melt Adhesive Stick (1/2 in x 12 in) (12.7 mm x 304.8 mm) into the circular opening above the handle.



⚠ CAUTION

Do not force adhesive. Excessive force can damage the applicator and cause molten adhesive to flow out the rear.

3. Gently squeeze the trigger to push the adhesive into the heat block. Melted adhesive will flow from the tip.

⚠ WARNING

TIP AND VALVE ARE HOT. KEEP TIP POINTED AWAY FROM BODY PARTS.

NOTICE

To avoid charring or plugging of the tip, extrude at least one adhesive stick every three hours that the applicator is turned on.

Shut-Down

1. Switch off applicator
2. Unplug the applicator from the power source.
3. Optional: Extrude one adhesive stick to cool down the applicator.

Preventive Maintenance

⚠ CAUTION

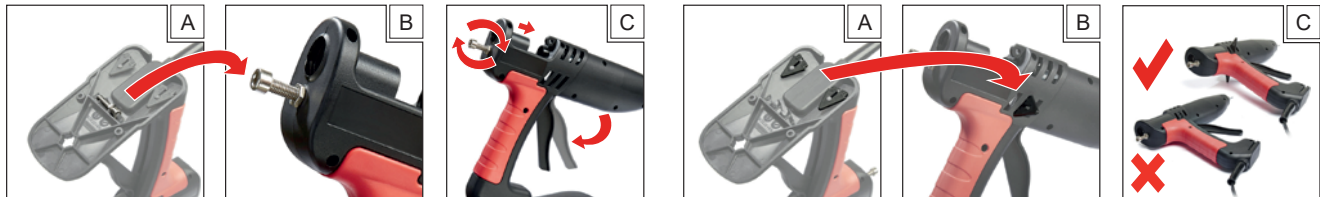
Avoid contact with **hot** adhesive and applicator tip. May cause burns. Wear Personal Protective Equipment (PPE) per workplace and industry standard operating practices and procedures when using and cleaning or changing tip. KEEP TIP POINTED AWAY FROM BODY PARTS.

- To maintain proper operation, follow these steps.
1. Inspect nozzle tip daily. Make sure it is clean and clear of foreign matter.
 2. Keep the adhesive clean and free of airborne contaminants.

Tool Set-up

Do not connect to the main electrical supply at this point!

- 1. Attach the tool stand. [1]
- 2. Load the tool by inserting an adhesive stick into the rear. [2]
- 3. Operate the trigger to feed the stick forward until resistance is felt. [3]
- 4. Connect to main electrical supply and switch on tool. [4]
- 5. Wait 6 minutes to warm.
- 6. Operate the trigger to extrude adhesive until the stick has been drawn into the tool.
- 7. Insert additional Adhesive sticks into tool as required. [2]
- 8. Shut Down: Switch off the tool, then disconnect from the main electrical supply. [4]



Provided bolt can be used to adjust trigger pull.

Provided side inserts can be installed to prevent the tool from laying completely flat.

Troubleshooting

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	CORRECTION
Low or no adhesive flow	No heat	Check to see that electrical 120Vac service is turned on. Thermal fuse in the thermostat may have blown.
	Shutdown procedure was not observed	Allow the applicator to heat up for at least 30 minutes.
	Plugged tip	If the applicator was left on overnight, the tip may be plugged. This may block adhesive flow and cause backmelt. CAUTION: Do not force adhesive. Clear the tip with a small nail or paper clip. Extrude the remaining adhesive stick and one new adhesive stick to clear the opening.
	Backmelt	Push the existing adhesive stick into the black sleeve approximately 3/4 in. (19mm) with a new adhesive stick. Remove the new adhesive stick before it melts and look into the black sleeve. Look for a thin skin of adhesive around the inside of the black sleeve. Scrape this skin toward the heat block. CAUTION: Do not damage the black sleeve. Extrude one adhesive stick to clear the sleeve. TO AVOID BACKMELT: Observe the Start-Up and Shut-Down procedures. Do not force adhesive through the applicator.
Dripping* nozzle	Backmelt	Refer to preceding paragraph on backmelt.
	Contaminated adhesive	Keep adhesive clean and free of contamination.

*Thermal expansion may cause some dripping during start-up. This is normal.

Avoiding Problems

- Ensure that tool has reached temperature before operating.
- Do not leave tool switched on for long periods without use. If tool is not to be used for more than 40 minutes, switch off and restart when required.
- Never lay the tool on its side. Always use stand provided.
- Only use adhesives designed for use with this tool.
- Never remove a partially used glue stick. This can lead to irreparable damage.
- Hotmelt glue can be used instead of nails, staples, tapes, and liquid glues. However they should not be used in place of structural connections when heavy loads are involved.
- Do not use hotmelt glue for objects that are exposed to extreme heat.

Guarantee and Repairs

This tool is guaranteed against faulty workmanship and materials for a period of 12 months from the date of purchase. Within this warranty period the manufacturers undertake, at their discretion, to either repair or replace any tool proved to be defective (proof of purchase will be required for verification). This guarantee is invalidated if the tool is opened, or modified in any way, or if adhesive formulations other than those supplied by the tool’s manufacturer are used. Warranty claims attributable to improper, or careless, use or handling, and to normal wear, are excluded from this guarantee.

The supplier’s and manufacturer’s only obligation shall be to replace such tools that are proved to be defective. Neither supplier nor manufacturer shall be liable for any injury, loss or damage, direct or consequential, arising out of the use, or the inability to use, this tool. The user shall determine the suitability of this product for its intended use, and the user assumes all risks and liability whatsoever in connection therewith.

The manufacturer reserves the right to improve or modify this product without prior notice.

For help with fault finding, and for optional parts, please visit our website: **poweradhesives.com**.

WARRANTY, LIMITED REMEDY, AND DISCLAIMER

Unless a different warranty is specifically stated on the applicable 3M product packaging or product literature (in which case such warranty governs), 3M warrants that each 3M product meets the applicable 3M product specification at the time 3M ships the product. 3M MAKES NO OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR ARISING OUT OF A COURSE OF DEALING, CUSTOM, OR USAGE OF TRADE. If a 3M product does not conform to this warranty, then the sole and exclusive remedy is, at 3M’s option, replacement of the 3M product or refund of the purchase price.

LIMITATION OF LIABILITY

Except for the limited remedy stated above, and except to the extent prohibited by law, 3M will not be liable for any loss or damage arising from or related to the 3M product, whether direct, indirect, special, incidental, or consequential (including, but not limited to, lost profits or business opportunity), regardless of the legal or equitable theory asserted, including, but not limited to, warranty, contract, negligence, or strict liability.

Recommended Disposal



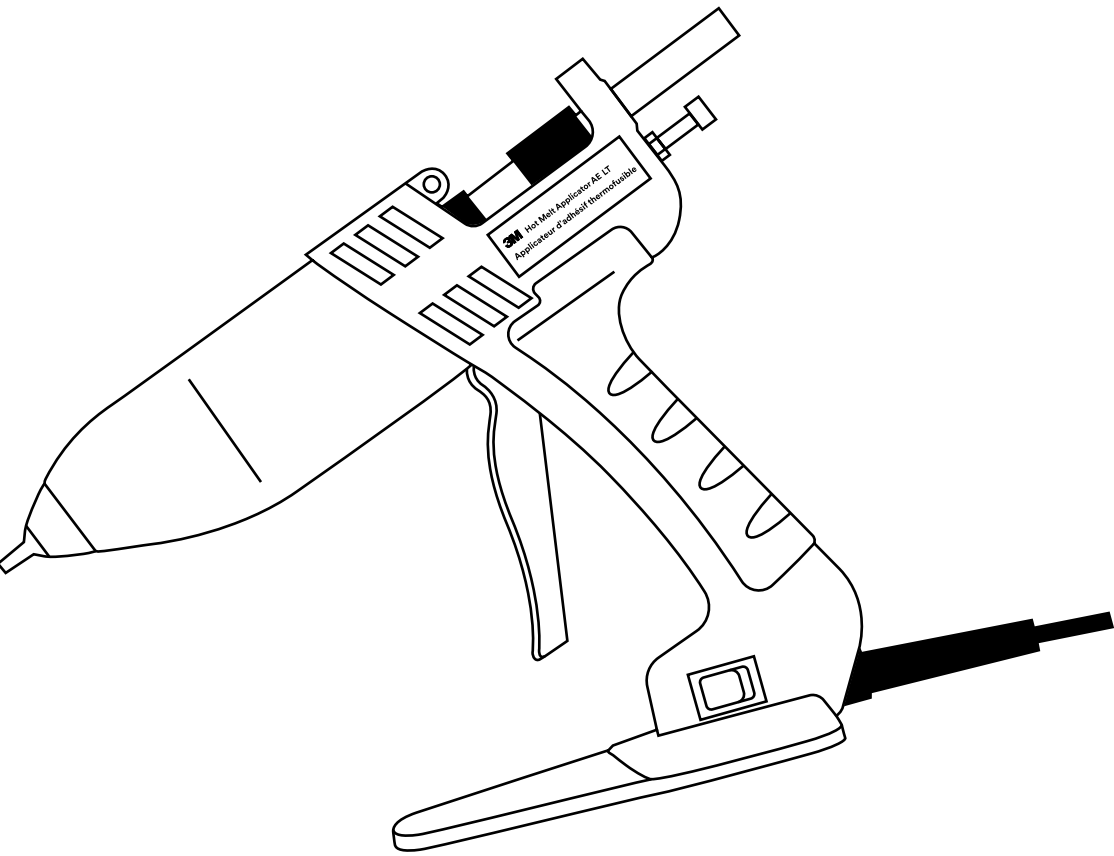
This product contains electrical and electronic components and must not be disposed of using standard refuse collection. Please consult local directives for disposal of electrical and electronic components.

3M
Industrial Adhesives and Tape Division
St. Paul, MN 55144-1000, USA
1-800-364-3577 or 651-737-6501
www.3M.com

© 3M 2022.
3M is a trademark of 3M Company.
34-8728-1688-8

Applicateur d'adhésif thermofusible à basse température AE 3M^{MC}

Manuel d'utilisation de la nouvelle génération



Utiliser seulement avec les Adhésifs thermofusibles à basse température 3M^{MC}



Lire attentivement les directives avant l'utilisation ou l'entretien de l'Applicateur d'adhésif thermofusible à basse température AE 3M^{MC}.

Directives de sécurité importantes

EXPLICATION DES CONSÉQUENCES LIÉES AUX MOTS INDICATEURS	
▲ MISE EN GARDE	Indique une situation qui présente des dangers qui, s'ils ne sont pas évités, peuvent causer des blessures graves ou la mort.
⚠ AVERTISSEMENT	Indique une situation qui présente des dangers qui, s'ils ne sont pas évités, peuvent causer des blessures et/ou des dommages matériels mineurs ou modérés.
AVIS	Indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des dommages matériels.

▲ MISE EN GARDE

Pour réduire le risque de décharge électrique ou de blessure, veuillez observer les règles de sécurité suivantes:

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles n'aient reçu des directives à propos de l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants ou les personnes nécessitant une supervision doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Utiliser et entretenir l'applicateur uniquement conformément aux directives du présent manuel.
- Brancher l'applicateur uniquement à une prise de courant correctement mise à la terre.
- Ne pas débrancher l'applicateur en tirant sur le cordon. Débrancher l'applicateur en tirant sur la fiche et non sur le cordon.
- Ne pas manipuler la fiche ou l'applicateur avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'applicateur à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
- Ne pas utiliser l'applicateur si le cordon ou la fiche est endommagé.
- Ne pas utiliser l'applicateur s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé, immergé dans l'eau ou laissé à l'extérieur.

▲ MISE EN GARDE

- N'utiliser que les pièces de rechange approuvées. L'utilisation d'autres pièces de rechange pourrait créer des situations susceptibles d'être dangereuses ou d'endommager l'applicateur. Les réparations ne doivent être effectuées que par un réparateur qualifié.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur qualifié ou renvoyé à 3M. Veuillez communiquer avec le représentant commercial de 3M de votre région pour obtenir de l'aide.
- NE PAS UTILISER L'APPAREIL À PROXIMITÉ DE MATÉRIAUX INFLAMMABLES.

- Si une rallonge électrique est utilisée, utiliser une rallonge qui est conforme aux exigences électriques locales pour votre utilisation. L'utilisation d'une extension électrique qui n'est pas conforme peut provoquer une décharge électrique.
- Ne pas nettoyer ou enlever l'Adhésif thermofusible 3M^{MC} avec du solvant. Risque d'incendie. Pour plus de renseignements sur la santé et la sécurité, veuillez consulter l'étiquette du produit et la fiche technique santé-sécurité de produit pour l'Adhésif thermofusible 3M^{MC} utilisé.
- Ne pas modifier la fiche de l'applicateur, ni l'utiliser avec un adaptateur ou avec une prise de courant non mise à la terre. Une mise à la terre inadéquate de l'applicateur peut provoquer une décharge électrique. Vérifiez auprès d'un électricien ou d'un technicien qualifié pour déterminer si la fiche est correctement mise à la terre. Si la fiche ne s'insère pas dans la prise de courant, faire appel à un électricien ou à un technicien qualifié pour installer la prise de courant appropriée.

▲ MISE EN GARDE

Cet outil doit être placé sur son support lorsqu'il n'est pas utilisé; ne pas laisser l'outil en marche sans surveillance.

- Placer l'outil sur son socle pour le laisser refroidir avant de le ranger.
- Cet outil est destiné à être utilisé à des altitudes NE dépassant PAS 2 000 m/2 187 vg.

⚠ AVERTISSEMENT

- Éviter d'entrer en contact avec l'adhésif **chaud** et la buse de l'applicateur. Risques de brûlure. Porter un équipement de protection individuelle (EPI) selon les pratiques et procédures d'exploitation standard du lieu de travail et de l'industrie lors de l'utilisation et du nettoyage ou du changement de buse. NE PAS DIRIGER L'EXTRÉMITÉ VERS LE CORPS.
- Ne pas endommager le manchon noir.
- Ne pas retirer le bâtonnet d'adhésif de l'arrière de l'applicateur pendant qu'il fonctionne. Le retrait de l'adhésif par l'arrière pourrait causer l'écoulement de l'adhésif à l'arrière de l'applicateur et causer des brûlures ou endommager l'applicateur.
- UTILISER UNIQUEMENT DES BÂTONNETS D'ADHÉSIF 3M CONÇUS POUR LES APPLICATEURS D'ADHÉSIF THERMOFUSIBLE À BASSE TEMPÉRATURE. L'utilisation d'autres adhésifs risque d'endommager l'applicateur ou créer des situations dangereuses.

AVIS

- Pour éviter de carboniser ou de boucher l’extrémité, expulser au moins un bâtonnet d’adhésif toutes les trois heures d’utilisation de l’applicateur.
- Ne pas trop serrer. Un serrage excessif pourrait endommager les filets.

⚠ MISE EN GARDE

Avant de faire des réparations sur l’applicateur, s’assurer que ce dernier soit à la température ambiante et que les lignes d’alimentation électrique soient débranchées. Le fait de ne pas débrancher la source d’alimentation électrique peut entraîner une décharge électrique ou endommager l’applicateur. L’applicateur doit être complètement assemblé avant de connecter l’applicateur à une prise électrique. Laisser l’applicateur se refroidir à la température ambiante avant d’effectuer un entretien. Sinon, il y a des risques de brûlure. Lire le manuel d’utilisation avant d’effectuer un entretien.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser d’adhésifs à haute température de fusion avec des applicateurs à basse température.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques associés à des positions de travail dangereuses qui, à défaut d’être évités, peuvent entraîner des blessures mineures ou modérées :

- Éviter de lever le coude, de plier le poignet, de s’étirer et de s’incliner lors de l’utilisation de cet appareil.

Renseignements généraux

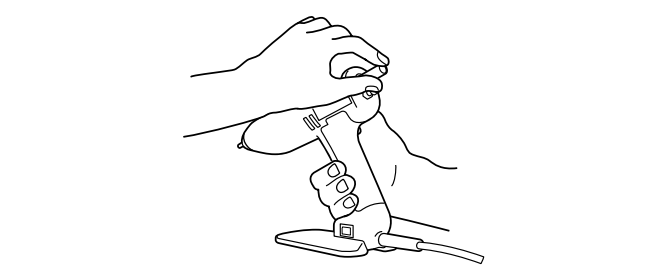
Appuyer délicatement sur la gâchette pour pousser le bâtonnet d’adhésif dans le bloc thermique. L’adhésif fond avec le bloc thermique et il est poussé dans l’embout. Un thermostat fixé sur le bloc thermique maintient la température du bloc thermique constante.

Démarrage et fonctionnement

⚠ MISE EN GARDE

UTILISER UNIQUEMENT DES BÂTONNETS D'ADHÉSIF THERMOFUSIBLE 3M^{MC} DE 12,7 mm x 304,8 mm (1/2 po x 12 po). LES AUTRES ADHÉSIFS PEUVENT CAUSER UN BRÛLAGE ET DE POTENTIELLES BLESSURES. NE PAS UTILISER À PROXIMITÉ DE MATÉRIAUX INFLAMMABLES.

- Brancher l’Applicateur d’adhésif thermofusible à basse température AE 3M^{MC} dans une prise de courant de 110 V à 230 V mise à la terre. Laisser réchauffer pendant 6 à 10 minutes.
- Insérer un bâtonnet d’Adhésif thermofusible 3M^{MC} de 12,7 mm x 304,8 mm (1/2 po x 12 po) dans l’ouverture circulaire au-dessus de la poignée.



⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas forcer le bâtonnet d’adhésif. Une force excessive peut endommager l’applicateur et entraîner l’écoulement de l’adhésif fondu vers l’arrière.

- Appuyer délicatement sur la gâchette pour pousser le bâtonnet d’adhésif dans le bloc thermique. L’adhésif fondu s’écoulera de l’extrémité.

⚠ MISE EN GARDE

LA BUSE ET LA VALVE SONT CHAUDES. NE PAS DIRIGER L'EXTRÉMITÉ VERS LE CORPS.

AVIS

Pour éviter de carboniser ou de boucher l’extrémité, expulser au moins un bâtonnet d’adhésif toutes les trois heures quand l’applicateur est allumé.

Mise à l’arrêt

- Éteindre l'applicateur.
- Débrancher l’applicateur de la source d’alimentation électrique.
- Facultatif : Expulser un bâtonnet d’adhésif pour refroidir l’applicateur.

Entretien préventif

⚠ AVERTISSEMENT

Éviter d’entrer en contact avec l’adhésif **chaud** et la buse de l'applicateur. Risques de brûlure. Porter de l’équipement protection individuelle (EPI) selon les pratiques et procédures d’exploitation standard du lieu de travail et de l’industrie lors de l’utilisation et du nettoyage ou du changement de buse. NE PAS DIRIGER L'EXTRÉMITÉ VERS LE CORPS.

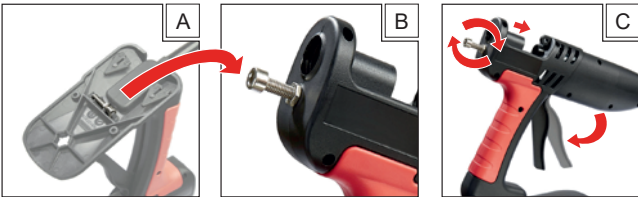
Afin de maintenir un bon fonctionnement, suivre ces étapes.

- Vérifier quotidiennement la buse. Vérifier qu’elle est propre et exempte de matière étrangère.
- Garder l’adhésif propre et exempt de contaminants aéroportés.

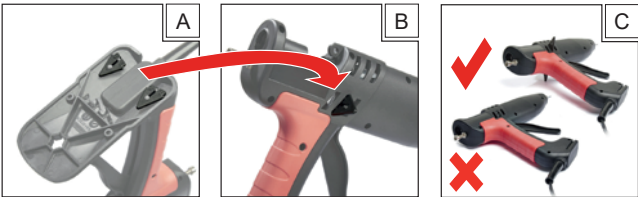
Configuration de l’outil

Ne pas brancher l’outil à la source d’alimentation électrique principale à ce stade!

- Fixer le support de l’outil. ^[1]
- Charger l’outil en insérant un bâtonnet d’adhésif dans la partie arrière. ^[2]
- Appuyer sur la gâchette pour pousser le bâtonnet vers l’avant jusqu’à ce qu’on sente une résistance. ^[3]
- Brancher l’outil à la source d’alimentation électrique principale, puis le mettre en marche. ^[4]
- Laisser l’outil se réchauffer pendant 6 minutes.
- Appuyer sur la gâchette pour expulser l’adhésif jusqu’à ce que le bâtonnet soit rentré dans l’outil.
- Insérer des bâtonnets d’adhésif supplémentaires dans l’outil, au besoin. ^[2]
- On peut ajouter, Éteindre l’applicateur et le de la source d’alimentation électrique principale. ^[4]



Le boulon fourni peut être utilisé pour régler la poussée de la gâchette..



Les garnitures latérales fournies peuvent être installées pour empêcher l'outil de reposer complètement à plat.

Dépannage

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
La coulée d’adhésif est faible ou nulle	Pas de chaleur	Vérifier que le service électrique de 120 V c.a. est sous tension. Le fusible thermique dans le thermostat a peut-être sauté.
	La procédure de mise à l’arrêt n’a pas été respectée	Laisser l'applicateur se réchauffer pendant au moins 30 minutes.
	Buse bouchée	Si l'applicateur est resté allumé pendant la nuit, il se pourrait que la buse soit bouchée. Ceci pourrait bloquer l’écoulement de l’adhésif et causer un brûlage. AVERTISSEMENT : Ne pas forcer le bâtonnet d’adhésif. Nettoyer la buse avec un petit clou ou une agrafe pour papier. Expulser le restant du bâtonnet d’adhésif et un bâtonnet d’adhésif neuf pour libérer l’ouverture.
La buse coule*	Brûlage	Pousser le bâtonnet d’adhésif dans le manchon noir d’environ 19 mm (3/4 po) avec un bâtonnet d’adhésif neuf. Enlever le bâtonnet d’adhésif neuf avant qu’il ne fonde et regarder dans le manchon noir. Chercher une fine couche d’adhésif autour de l’intérieur du manchon noir. Gratter cette couche vers le bloc de chauffage. AVERTISSEMENT : Ne pas endommager le manchon noir. Expulser un bâtonnet d’adhésif pour libérer le manchon. POUR ÉVITER LE BRÛLAGE : Respecter les procédures de démarrage et de fermeture. Ne pas forcer le bâtonnet d’adhésif à travers le l'applicateur.
	Adhésif contaminé	Maintenir l’adhésif propre et exempt de toute contamination.

* La dilatation thermique peut causer de l’égouttement lors du démarrage. C’est normal.

Pour éviter tout problème

- Veiller à ce que l'outil ait atteint la température voulue avant de l'utiliser.
- Ne pas laisser l'outil sous tension trop longtemps sans l'utiliser. Si l'outil doit rester inutilisé pendant plus de 40 minutes, le débrancher, puis ne le remettre en route qu'en cas de besoin.
- Ne jamais poser l'outil sur son côté. Utiliser toujours le support fourni avec l'outil.
- N'utiliser que les adhésifs conçus pour cet outil.
- Ne jamais retirer un bâtonnet de colle partiellement utilisé. Cela peut causer des dommages irréparables.
- Les colles thermofusibles peuvent êtres utilisées au lieu de clous, agrafes, bandes, et colles liquides. Cependant, ils ne doivent pas être utilisés à la place d'éléments structurels lorsque des charges lourdes sont impliquées.
- Ne pas utiliser de colle thermofusible pour objets qui seront exposés à des températures élevées.

Garantie et réparations

Cet outil est garanti contre les défauts de fabrication et de matériaux pendant une période de 12 mois à partir de la date d'achat. Pendant cette période de garantie, le fabricant s'engage, à sa discrétion, à réparer ou à remplacer un outil qui s'est avéré défectueux (la preuve d'achat sera exigée). Cette garantie sera annulée si l'outil est ouvert ou modifié d'une manière quelconque, ou si des formulations d'adhésifs autres que celles qui sont fournies par le fabricant sont utilisées. Les réclamations aux termes de la garantie, attribuables à une utilisation ou à une manipulation impropre ou négligente, ou à une usure normale, sont exclues de cette garantie.

Le fournisseur et le fabricant ne seront dans l'obligation de remplacer un outil que s'il s'est avéré défectueux. Ni le fournisseur ni le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages corporels, pertes ou dommages, directs ou indirects, provenant de l'utilisation ou de l'incapacité à utiliser cet outil. L'utilisateur devra déterminer l'adéquation de ce produit pour l'usage auquel il est destiné et l'utilisateur accepte les risques et la responsabilité quels qu'ils soient en relation avec celui-ci.

Le fabricant se réserve le droit d'améliorer ou de modifier ce produit sans préavis.

En cas de défaut de fonctionnement, et pour toute pièce en option, veuillez consulter notre site Web : www.poweradhesives.com/fr/

GARANTIE, LIMITE DE RECOURS ET
 EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ

À moins qu'une garantie différente ne soit spécifiquement énoncée sur l'emballage ou la documentation applicables du produit 3M (une telle garantie ayant préséance, le cas échéant), 3M garantit que chaque produit 3M est conforme aux spécifications applicables au moment de son expédition. 3M N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE OU CONDITION EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, OU TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITES DÉCOULANT DE LA CONDUITE DES AFFAIRES, DES PRATIQUES COURANTES ET DES USAGES DU COMMERCE. Si un produit 3M n'est pas conforme à cette garantie, le seul et unique recours est, au gré de 3M, d'obtenir le remplacement du produit 3M ou le remboursement de son prix d'achat.

LIMITE DE RESPONSABILITÉ

À l'exception de la limite de recours énoncée plus haut, et à moins d'interdiction par la loi, 3M ne saurait être tenue responsable des pertes ou dommages directs, indirects, spéciaux, fortuits ou conséquents (y compris, mais sans s'y limiter, la perte de profits et d'occasions d'affaires) découlant de l'utilisation du produit 3M ou en lien avec celui-ci, quelle que soit la théorie juridique ou équitable dont on se prévaut, y compris, mais sans s'y limiter, celles de responsabilité contractuelle, de violation de garantie, de négligence ou de responsabilité stricte.

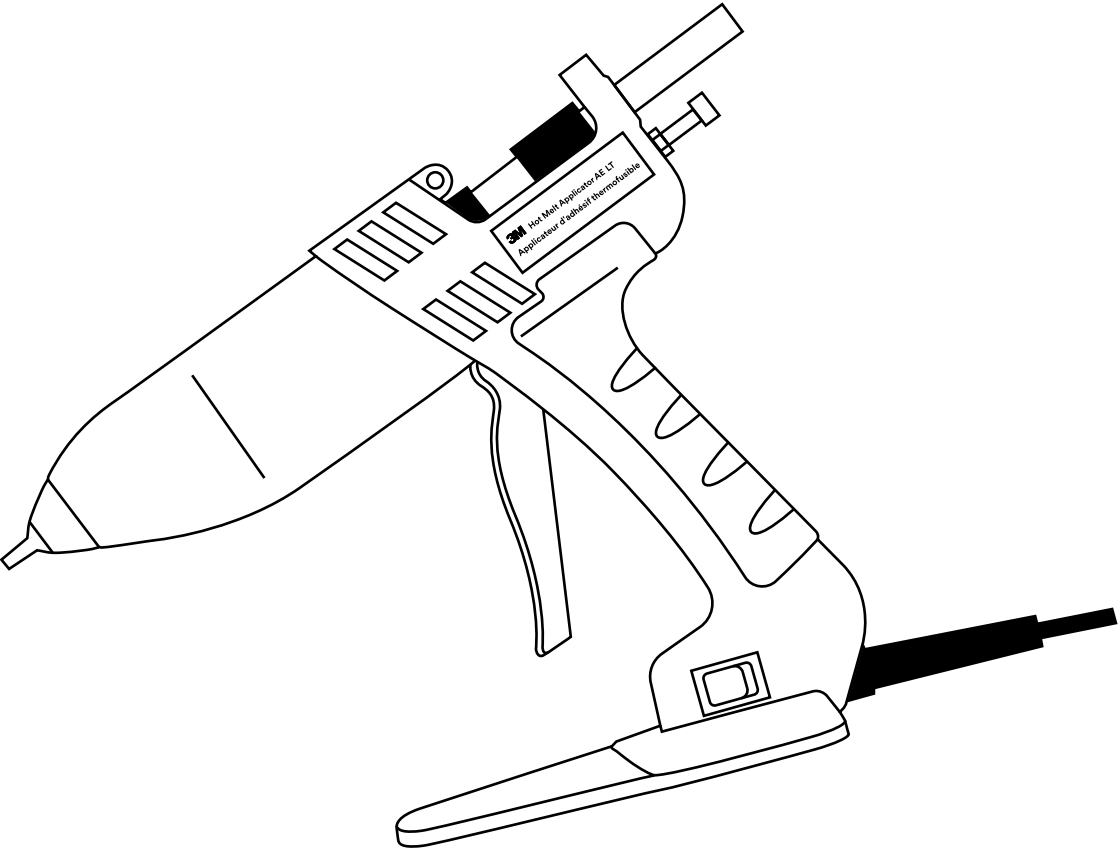
Mise au rebut recommandée



Ce produit contient des composants électriques et électroniques et ne doit pas être mis au rebut avec les déchets standard. Veuillez consulter les directives locales pour la mise au rebut des composants électriques et électroniques.

3M Science.
 Applied to Life.TM

3MTM Aplicador de
 fusión en caliente
 AE - Baja Temperatura



Úselo únicamente con adhesivos de fusión en caliente de baja temperatura de 3MTM.



Lea detalladamente las instrucciones antes de empezar a operar o de realizar cualquier tarea de mantenimiento del Aplicador de fusión en caliente LT de 3M™.

Instrucciones de Seguridad Importantes

EXPLICACIÓN DE LAS CONSECUENCIAS DE LAS PALABRAS DE ADVERTENCIA	
⚠ ADVERTENCIA	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría tener como consecuencia lesiones graves o la muerte.
⚠ PRECAUCIÓN	Indica una situación de riesgo que, si no se evita, podría tener como consecuencia lesiones menores o moderadas o daño a la propiedad.
AVISO	Indica una situación que, si no se evita, podría provocar daños materiales.

⚠ **ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas o lesiones, cumpla con las siguientes reglas de seguridad:

- Este dispositivo no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que estén supervisados o hayan recibido instrucción sobre el uso de dicho dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Es necesario controlar a los niños o las personas que necesiten supervisión para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
- Utilice y realice tareas de mantenimiento o reparación en el aplicador solo como se describe en este manual.
- Conecte el aplicador solo a un tomacorriente con una conexión a tierra adecuada.
- No tire del cable para desenchufar el aplicador. Para desenchufarlo, tire del enchufe, no del cable.
- No toque el enchufe o el aplicador con las manos mojadas.
- No utilice el aplicador al aire libre o sobre superficies mojadas.
- No utilice el aplicador si el cable o el enchufe están dañados.
- No utilice el aplicador si no funciona correctamente o si está dañado, se lo ha sumergido en agua o se lo dejó al aire libre.

⚠ **ADVERTENCIA**

- Utilice solo los repuestos autorizados por 3M. El uso de otros repuestos puede provocar condiciones peligrosas o dañar el aplicador. Las reparaciones solo deben realizarse por un técnico calificado.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un técnico calificado o debe devolverse a 3M. Comuníquese con su representante local del departamento de ventas de 3M para obtener ayuda.
- **NO USE EL DISPOSITIVO CERCA DE MATERIALES MUY INFLAMABLES.**
- Si se usa un cable de extensión, use uno que cumpla con los requisitos eléctricos locales y esté clasificado correctamente para su aplicación. El uso de un cable de extensión incorrecto puede ocasionar una descarga eléctrica.

- No limpie o quite el adhesivo de fusión en caliente de 3M con solvente. Puede provocar incendios. Para obtener información adicional en materia de salud y seguridad consulte la etiqueta del producto y la hoja de datos de seguridad del adhesivo de fusión en caliente utilizado.
- No modifique el enchufe que se suministra con el aplicador ni lo utilice con un adaptador o un tomacorriente sin conexión a tierra. Una conexión a tierra del aplicador incorrecta puede provocar una descarga eléctrica. Consulte a un electricista calificado o personal responsable de las tareas de mantenimiento o reparación para determinar si el enchufe está conectado a tierra correctamente. Si el enchufe no encaja en el tomacorriente, haga que un electricista calificado o personal responsable de las tareas de mantenimiento o reparación instale el tomacorriente adecuado.

⚠ **ADVERTENCIA**

Este dispositivo debe estar en su soporte cuando no está en uso; no deje el dispositivo sin supervisión cuando esté encendido.

- Ponga el dispositivo en su soporte después de utilizarlo y deje que este se enfríe a temperatura ambiente antes de guardarlo.
- Este dispositivo está diseñado para ser utilizado en alturas que no excedan los 2000m. / 2187yd.

⚠ **PRECAUCIÓN**

- Evite el contacto con el adhesivo caliente y la punta del aplicador. Puede producir quemaduras. Use el equipo de protección personal (EPP, por sus siglas en inglés) adecuado según el lugar de trabajo y las prácticas y procedimientos operativos estándar de la industria al usar y limpiar o cambiar la punta del aplicador. **MANTENGA LA PUNTA DE FORMA QUE NO ESTÉ ORIENTADA A NINGUNA PARTE DE SU CUERPO.**
- No dañe el manguito negro.
- No tire de las barras de adhesivo de la parte trasera del aplicador mientras está en funcionamiento. El hecho de quitar el adhesivo de la parte trasera puede causar la salida de un flujo de adhesivo fundido desde la parte posterior del aplicador que puede generar quemaduras y daños al aplicador.
- **UTILICE ÚNICAMENTE BARRAS DE ADHESIVO 3M DISEÑADAS PARA APLICADORES DE FUSIÓN EN CALIENTE 3M A BAJA TEMPERATURA.** El uso de otros adhesivos puede dañar el aplicador o provocar condiciones peligrosas.

AVISO

- Para evitar carbonizar o taponar la punta, extruda por lo menos una barra de adhesivo cada tres horas a partir del momento del encendido del aplicador.
- No apriete en exceso. Esta acción podría dañar las roscas.

⚠ **ADVERTENCIA**

Antes de realizar cualquier reparación en el aplicador, asegúrese de que esté a temperatura ambiente y que las líneas de servicio eléctrico se hayan desconectado. El hecho de no desconectar la fuente de energía eléctrica podría provocar una descarga eléctrica o dañar el aplicador. El aplicador debe estar completamente ensamblado antes de conectarlo al tomacorriente. Deje que el aplicador se enfríe a temperatura ambiente antes de realizar las tareas de reparación o mantenimiento. De lo contrario, puede causar quemaduras. Lea el manual del propietario antes de realizar tareas de reparación o mantenimiento.

⚠ **PRECAUCIÓN**

No utilice adhesivos de alta temperatura con aplicadores de baja temperatura.

⚠ **PRECAUCIÓN**

Para reducir los riesgos asociados con posiciones de trabajo peligrosas, que si no se evitan, podrían dar como resultado lesiones menores o moderadas, realice lo siguiente:

- Evite levantar el codo, doblar la muñeca, estirarse y agacharse hacia adelante cuando use este dispositivo.

Información General

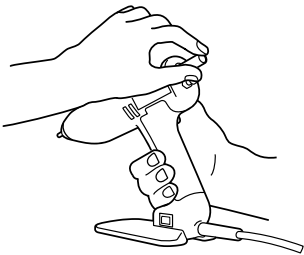
Apriete suavemente el gatillo para empujar la barra de adhesivo hacia el interior del bloque de calentamiento. El adhesivo se funde en el bloque de calentamiento y saldrá por la boquilla. Un termostato fijo en el bloque de calor mantiene la temperatura en dicha pieza.

Puesta en Marcha y Funcionamiento

⚠ **ADVERTENCIA**

UTILICE SÓLO LAS BARRAS DE ADHESIVO DE FUSIÓN EN CALIENTE DE 3M™ de tamaños 1/2 in x 12 in (12,7 mm x 304,8 mm). EL USO DE OTROS ADHESIVOS PUEDE CAUSAR SOBREFUSIÓN Y POSIBLES LESIONES. NO USE EL DISPOSITIVO CERCA DE MATERIALES MUY INFLAMABLES.

1. Enchufe el aplicador de fusión en caliente AE - Temperatura regular de 3M™ en un receptáculo de 110V - 230V con conexión a tierra. Permita que pasen 6 a 10 minutos para lograr el calentamiento.
2. Inserte una barra de adhesivo de fusión en caliente 3M™ de (1/2 in x 12 in) (12,7 mm x 304,8 mm) en la abertura circular por encima del mango.



⚠ **PRECAUCIÓN**

No fuerce el adhesivo. El uso de fuerza excesiva puede dañar el aplicador y hacer que el adhesivo fundido salga por la parte posterior.

3. Oprima suavemente el alimentador hacia delante y empuje el adhesivo hacia el interior del bloque de calor. Saldrá adhesivo fundido por la punta.

⚠ **ADVERTENCIA**

LA PUNTA Y LA VÁLVULA ESTÁN CALIENTES. MANTENGA LA PUNTA DE FORMA QUE NO ESTÉ ORIENTADA A NINGUNA PARTE DE SU CUERPO.

AVISO

Para evitar carbonizar o taponar la punta, extruda por lo menos una barra de adhesivo cada tres horas a partir del momento del encendido del aplicador.

Apagado

1. Apague el aplicador
2. Desenchufe el aplicador de la fuente de alimentación.
3. Opcional: Extruda una barra de adhesivo para enfriar el aplicador.

Mantenimiento Preventivo

⚠ **PRECAUCIÓN**

Evite el contacto con el adhesivo caliente y la punta del aplicador. Puede producir quemaduras. Use el equipo de protección personal (EPP) adecuado según el lugar de trabajo y las prácticas y procedimientos operativos estándar de la industria al usar y limpiar o cambiar la punta del aplicador. **MANTENGA LA PUNTA DE FORMA QUE NO ESTÉ ORIENTADA A NINGUNA PARTE DE SU CUERPO.**

Para mantener un funcionamiento correcto, siga estos pasos.

1. Inspeccione diariamente la punta de la boquilla. Asegúrese de que la punta esté limpia y sin materiales extraños.
2. Mantenga el adhesivo limpio y sin contaminantes que estén suspendidos en el aire.

Preparación de la herramienta

No la conecte a la red eléctrica principal en este punto.

- Coloque el soporte de la herramienta. ^[1]
- Cargue el aplicador introduciendo una barra de adhesivo en su parte posterior. ^[2]
- Accione el gatillo para empujar el adhesivo hasta que el extremo posterior de la barra de adhesivo se haya introducido en la parte posterior del aplicador. ^[3]
- Conecte la herramienta a la red eléctrica principal y enciéndala. ^[4]
- Espere 6 minutos para que se caliente.
- Accione el gatillo para extrudir el adhesivo hasta que se haya introducido la barra en la herramienta.
- Inserte mas barras de adhesivo en la herramienta según sea necesario. ^[2]
- Apagado: Apague la herramienta y desconéctela de la red eléctrica. ^[4]

El perno suministrado se puede utilizar para ajustar el recorrido del gatillo.

Para evitar que la herramienta quede completamente plana, se pueden instalar insertos laterales.

Solución de Problemas

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	CORRECCIÓN
Flujo de adhesivo bajo o nulo	No hay calor	Compruebe que el suministro eléctrico de 120 V CA esté encendido. Puede haberse fundido el fusible térmico del termostato.
	No se siguió el procedimiento de apagado	Deje que el aplicador se caliente al menos durante 30 minutos.
	Punta taponada	Si el aplicador se dejó encendido durante toda la noche, la punta puede estar taponada. Esto puede bloquear el flujo de adhesivo y causar sobrefusión. PRECAUCIÓN: No fuerce el adhesivo. Limpie la punta con un clavo pequeño o ganchito para papel. Extruda lo que resta de la barra de adhesivo y pase una nueva barra para limpiar la abertura.
	Sobrefusión	Con una nueva barra empuje en el manguito negro aproximadamente ¾ in (19 mm) de la barra de adhesivo existente. Quite la nueva barra de adhesivo antes de que se derrita y revise el manguito negro. Busque una fina película de adhesivo alrededor del interior del manguito negro. Raspe esta película en dirección al bloque de calentamiento. PRECAUCIÓN: No dañe el manguito negro. Extruda una barra de adhesivo para limpiar el manguito. PARA EVITAR LA SOBREFUSIÓN: Siga los procedimientos de puesta en marcha y apagado. No fuerce el adhesivo a través del aplicador.
Goteo* de la boquilla	Sobrefusión	Consultar el párrafo anterior relativo a sobrefusión.
	Adhesivo contaminado	Mantenga el adhesivo limpio y libre de contaminación.

*La dilatación térmica puede causar algún goteo durante el comienzo. Esto es normal.

Para Evitar Problemas

- Compruebe que la herramienta ha alcanzado su temperatura de trabajo antes de usarla.
- No deje encendida la herramienta durante largos períodos de inactividad. Si no se va a usar la herramienta durante más de 40 minutos, apáguela y vuelva a encenderla cuando se necesite.
- No recueste nunca la herramienta sobre su costado. Utilice siempre el soporte provisto.
- Utilice solamente los adhesivos concebidos para el uso con esta herramienta.
- No retire nunca una barra de adhesivo parcialmente utilizada. Puede provocar un daño irreparable.
- Los adhesivos Hotmelt pueden utilizarse en lugar de clavos, grapas, cintas y colas líquidas. Sin embargo, no se deben de utilizar en lugar de las conexiones estructurales cuando va implicada una carga pesada.
- No utilice el adhesivo Hotmelt con objetos que están expuestos a altas temperaturas en servicio.

Garantía y Reparaciones

Esta herramienta está garantizada contra defectos de fabricación y materiales durante un período de 12 meses desde la fecha de compra. Dentro de este período de garantía, los fabricantes se comprometen, a su discreción, o a reparar o a sustituir cualquier herramienta que resulte defectuosa (se necesitará el justificante de compra). Esta garantía quedará inválida si se destapa o modifica de cualquier forma la herramienta, o si se utilizan formulaciones de adhesivo que no sean las suministradas por el fabricante de la herramienta. Las reclamaciones bajo la garantía que puedan atribuirse al uso o la manipulación inadecuada o negligente, o al desgaste normal, quedan excluidas de la cobertura de esta garantía.

La única obligación del proveedor y del fabricante es la de sustituir las herramientas que resulten defectuosas. Ni el proveedor ni el fabricante asumirá responsabilidad alguna por cualquier lesión, pérdida o daño, directo o consecuente, que resulte del uso, o uso inadecuado, de esta herramienta.

El usuario debe determinar la idoneidad de este producto para el uso previsto, y el usuario asume todos los riesgos y responsabilidades de todo tipo relacionados con dicho uso.

El fabricante se reserva el derecho de mejorar o modificar este producto sin aviso previo.

Para ayuda con la corrección de anomalías, y para las piezas opcionales, por favor visite nuestro website: **poweradhesives.com**.

3M
División de adhesivos y cintas industriales
St. Paul, MN 55144-1000, EUA
1-800-364-3577 o 651-737-6501
www.3M.com

GARANTÍA, RECURSO LIMITADO Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDADES

A menos que una garantía adicional se indique específicamente en el empaque o documentación técnica relacionada con el producto de 3M pertinente (en cuyo caso rige dicha garantía), 3M garantiza que cada producto de 3M cumple con las especificaciones pertinentes del producto de 3M en el momento en el que 3M lo envía. 3M NO OTORGA OTRAS GARANTÍAS O CONDICIONES EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUSO PERO SIN LIMITARSE A CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR O QUE SURJA DEL CURSO DE UNA TRANSACCIÓN, COSTUMBRE O USO COMERCIAL. Si el producto de 3M no cumple con esta garantía, el único recurso exclusivo es, a criterio de 3M, el reemplazo del producto de 3M o el reembolso del precio de compra.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Excepto por el recurso limitado indicado anteriormente, y excepto en la medida en que esté prohibido por ley, 3M no será responsable por ninguna pérdida o daño que surjan de o estén relacionados con el producto de 3M, ya sean directos, indirectos, especiales, incidentales o consecuentes (incluidas, pero no limitado a, pérdida de ganancias u oportunidad comercial), sin importar la teoría legal aducida, incluida, pero sin limitarse a, la garantía, contrato, negligencia o responsabilidad estricta.

Importado a la UE por: 3M Wroclaw Sp.z oo, Kowalska 143, 51-424, Wroclaw, Polonia (3M UE)

Importado en el Reino Unido por: 3M United Kingdom Plc, 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT

Recomendaciones para su eliminación

Este producto contiene componentes eléctricos y electrónicos y no debe eliminarse mediante la recolección de basura estándar. Consulte las directivas locales para la eliminación de componentes eléctricos y electrónicos.